

さい がい  
災害が  
お  
起きた!

あなたは どうしますか?

がい こく じん  
外国人のための  
ひ の し ぼう さい あん ない  
日野市防災案内



これは やさしい日本語で 書いてあります。

ちゅうごくご ベトナムご えいご  
中国語・ベトナム語・英語は

うえぶばん よ  
Web版で 読むことが できます。



ちゅうごくご  
中国語



ベトナムご  
ベトナム語



えいご  
英語

# 日野市では こんな災害が 起きます

あなたは 今までに 台風や 地震を 経験したことが ありますか？  
日本は 自然災害が 多い国です。日野市でも 起きています。命を 守るために  
準備を しておくこと【防災】は とても 大切です。今日から 準備しましょう。

## 台風/大雨

いつ くるか わかります！



強い 風が 吹きます。  
木が 倒れます。  
いろいろな ものが 飛びます。



たくさん 雨が 降ります。  
川の 水が 増えて、あふれます。【洪水】  
家の中に 水が 入ってきます。【浸水】



がけが 崩れます。  
【がけ崩れ】  
家が 壊れます。

2019年10月、  
日野市に 大きな  
台風が きました。



浅川の 水が 増えました。



日野橋が 壊れました。

## 地震

突然 起きます。今日かも しれません！



強く 揺れます。家具が 倒れます。



建物が 壊れます。  
火事が 起きます。



がけが 崩れます。

# 防災マップ/ハザードマップを 見てみましょう

日野市は 防災マップ/ハザードマップを 英語、韓国語、中国語簡体字、  
中国語繁体字、ベトナム語で 作っています。



- 防災マップ 地震のとき 逃げる所が 書いてあります。
- 洪水ハザードマップ 台風、大雨のとき 水があふれて 危ない所や、逃げる所が 書いてあります。
- 土砂災害ハザードマップ 台風、大雨や 地震のとき がけが 崩れて 危ない所が 書いてあります。

## 自分の 住んでいる所を 確かめます。

・浸水や がけ崩れなどの 危険がある 所か 確かめます。

## 一番近い 避難所 (逃げる所) を 調べます。

- ・川の 近くの 避難所は、洪水のときは 使えません。  
地震のときだけ 使えます。
- ・どの道を通って 避難所へ 行くか、調べます。  
安全な ルートを 選びます。

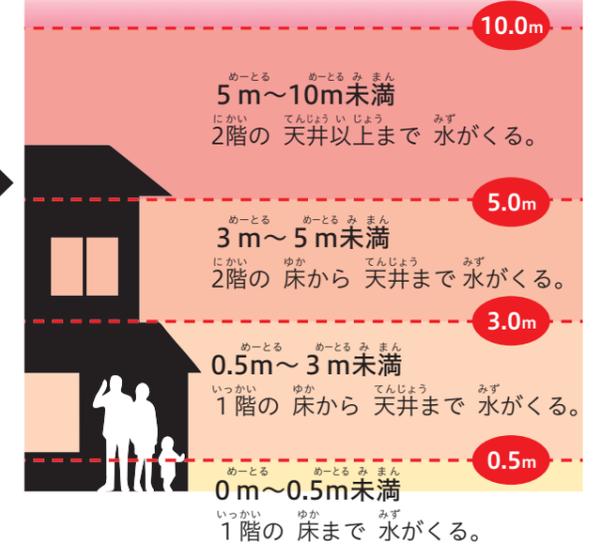


洪水ハザードマップの一部

## 防災マップ/ハザードマップに 出てくる 大切な 記号

	避難所	地震で 家が 壊れたり、浸水な どの 危険があるとき 逃げる 所。学校の 体育館などです。 泊まること が できます。
	避難場所	危険があるとき 逃げる所。 公園や グラウンドなどです。 泊まること は できません。
	洪水浸水 想定区域	台風や 大雨のとき、洪水や 浸水が 起きると 予想される所。
	避難方向	逃げる 正しい 方向です。 川から 離れます。
	災害拠点 病院	災害のとき、中心となる 病院。 日野市立病院
	地下道	線路などの 下を 通りぬける 低くなっている 道。
	交番	警察官が いる所。
	土砂災害 (特別) 警戒区域	台風、大雨や 地震のとき、 がけが 崩れたりする所。

●浸水したときの 水の 深さ【浸水深】と 目安  
ハザードマップで、あなたの 家は どの色の 地域  
にあるか 確かめます。



土砂災害警戒区域  
(イエローゾーン)  
 土砂災害特別警戒区域  
(レッドゾーン)

# あなたの避難所はどこですか？

## 日野市 指定避難所 マップ

洪水のときは  
使いません。



**25 東光寺小学校**  
新町3-24-1

**23 日野第三小学校**  
日野台2-1-1

**8 日野第五小学校**  
多摩平6-21-1

**15 日野第六小学校**  
多摩平3-21

**14 日野第四中学校**  
旭が丘2-42

**16 旭が丘小学校**  
旭が丘5-21-1

**6 日野第二中学校**  
多摩平4-5-2

**24 日野第七小学校**  
神明3-2

**22 大坂上中学校**  
大坂上4-17-1

**2 日野第一小学校**  
日野本町2-14-1

**4 仲田小学校**  
日野本町6-1-74

**5 市民の森ふれあいホール**  
日野本町6-1-3

**1 日野第一中学校**  
日野本町7-7-7

**3 日野第四小学校**  
石田430

**19 潤徳小学校**  
高幡402

**18 三沢中学校**  
三沢1-17-4

**20 日野第八小学校**  
三沢200

**7 豊田小学校**  
東豊田2-14-1

**19 高幡不動駅**

**9 七生中学校**  
南平6-7-1

**10 南平小学校**  
南平4-18-1

**11 南平体育館**  
南平4-23-1

**26 平山中学校**  
平山4-21-3

**27 平山小学校**  
平山4-8-6

**10 南平小学校**  
南平4-18-1

**9 七生中学校**  
南平6-7-1

**13 夢が丘小学校**  
程久保1-14-2

**12 日野第三中学校**  
程久保650

**21 七生緑小学校**  
百草896-1

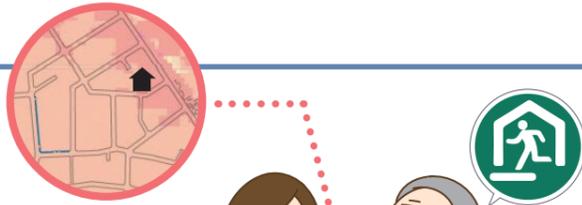
**17 滝台小学校**  
西平山2-3-1

**17 滝台小学校**

# 台風/大雨のときには

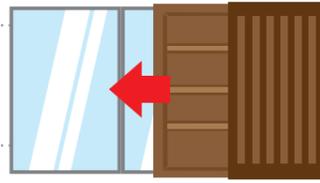
## 台風/大雨が近づいたら

●ハザードマップをみます。 → p.3  
 住んでいる所が、安全かどうか確かめます。  
 安全な場合は家で避難します。  
 危険な場合は避難所などに逃げます。



●天気予報を調べます。 → p.16

●鉢植え、物干しざお、自転車などが飛ばないようにします。

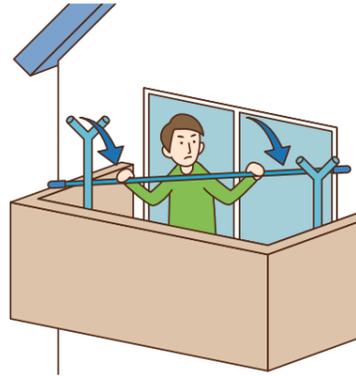


●雨戸やシャッターを閉めます。

●停電（電気が止まること）や断水（水道が止まること） → p.14  
 のための準備をします。



●避難（安全な所に逃げること）の準備をします。 → p.15



●台風が来る前から電車やバスが止まること【運休】があります。

### 避難情報

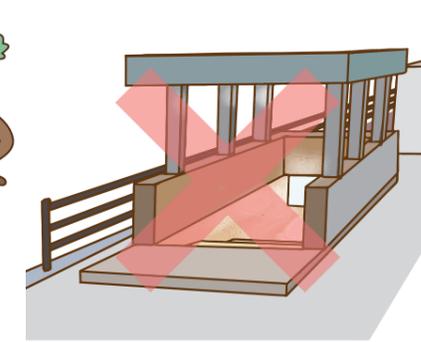
日野市ホームページ、日野市LINE、防災情報メール、多言語防災気象情報メール、防災無線、広報車で知らせます。 → p.16

警戒レベル	日野市が出す避難情報	何をしますか？	気象庁が出す防災気象情報
5	緊急安全確保	災害が起きています。家の2階、近くの高い建物などへすぐに逃げます。	おおあめとくべつけいほう 大雨特別警報
4	避難指示	危険な所の人は、みんな安全な所に歩いて逃げます。（避難所、家の2階、高い建物など）	どしゃさいがい 土砂災害警戒情報
3	高齢者等避難	逃げるのに時間がかかる人（お年寄り、障害のある人、外国人など）は逃げます。	おおあめけいほう 大雨警報 こうずいけいほう 洪水警報
2		避難所や逃げる道を確かめます。	おおあめちゅういほう 大雨注意報 こうずいちゅういほう 洪水注意報
1		情報を集めます。	

## 台風/大雨がきたら



外の様子を見に行ってもいけません。  
 川の近くには行きません。



地下にある道や建物には行きません。



窓から離れて家の中にいます。

## 逃げるときは 危険なところに住んでいる人は逃げます



あか 明るいときに近くのひとと一緒に逃げます。



みずが たまっている道は危ないです。  
 ※棒を使って確かめながら歩きます。



ひものある運動靴をはいて、歩いて歩きます。  
 ※長靴はだめです。

### 外に出ることが危ないときは

(警戒レベル5 / 緊急安全確保のときなど)

近くの安全な建物や、自分の家の高い所に逃げます。遠くの避難所まで行きません。

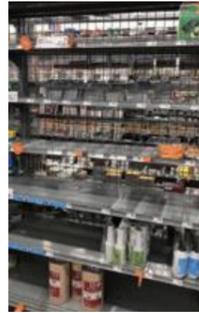
### 緊急速報メール

多摩川と浅川が危険になったら、スマホにメールがきます。（登録は いりません）  
 危険な地域にいる人はすぐに避難します。

# 地震のときは

## 地震が起きると

- 電気、ガス、水道が止まります。
- トイレが使えなくなります。
- 電話が使えなくなります。
- 電車やバスが止まります。
- お店から食べ物などがなくなります。

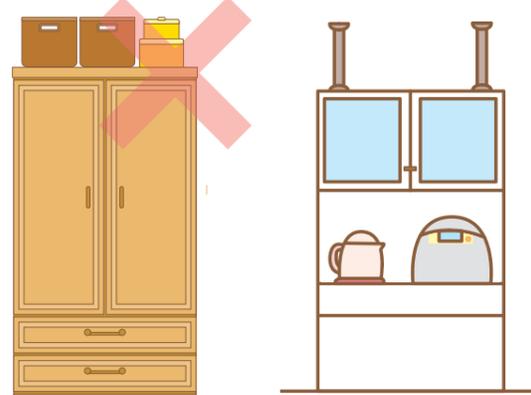


## ふだんから準備しておくこと

- 家の中を安全にします。
  - ・廊下やドアの近く、高い所に物を置きません。
  - ・家具を道具で止めます。



家具の止め方 (多言語)



- 水や食べ物などを準備しておきます。 → p.14

## 揺れる強さ【震度】

震度	揺れの感じ方	周りの様子
震度7	動くことができません。飛ばされることもあります。	古いコンクリートの建物では、倒れるものが多くなります。
震度6強	立って動くことができません。	古い木の建物では、倒れるものが多くなります。
震度6弱	立っていることがむずかしいです。	窓ガラスが壊れます。家具が動きます。
震度5強	物につかまらなると、歩くことがむずかしいです。	車の運転ができません。止めていない家具やブロック塀が、倒れることがあります。
震度5弱	物につかまると感じます。	棚の食器や本が落ちます。
震度4	歩いていると、揺れを感じます。	電灯が大きく揺れます。
震度1-3	揺れを感じないこともあります。	電灯が揺れます。

## 緊急地震速報

震度5弱以上の場合、地震が起きる少し前(数秒から数十秒前)に、知らせがあります。スマホやテレビでわかります。すぐに自分の安全を守ります。

## 地震が起きたとき

### 家の中

- 近くにある物で、頭を守ります。
- テーブルの下に入ります。
- すぐには外に出ません。家の外に飛び出すと危ないです。
- 震度5程度の地震のとき、ガスは自動的に止まります。コンロなどの火を消すのは初めの揺れが止まってから大丈夫です。



### 家の外

- ビルの壁、看板、窓ガラスなどが落ちてきます。カバンなどで頭を守ります。
- 広い所や、近くの安全な建物の中に逃げます。
- ブロック塀や自動販売機からはなれます。

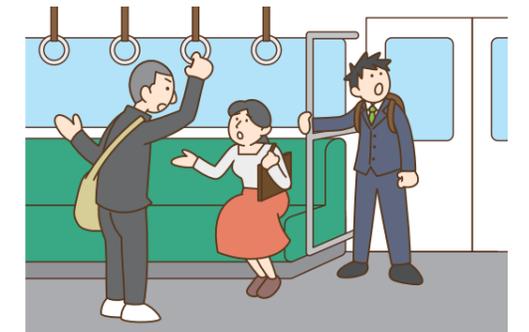


### 高い建物の中

- エレベーターは使いません。もし、中にいたらボタンを全部押します → ドアが開いたらすぐに出ます



- 非常口を探します。



### 電車、バスの中

- 車内の放送を聞きます。
- 周りの人に聞きます。

### 車を運転しているとき

- 道の左側に車を止めます。
- 揺れが止まるまで車の中で待ちます。
- 車から出て逃げるときは、キーは車の中に置きます。



## 最初の揺れが止まったら

- コンロやストーブを止めます。
- 火事になっていたら、消火器（火を消すもの）などで消します。
- 家族の安全を確かめます。
- ドアや窓を開けます。  
逃げるための出口をつくります。
- 災害情報や避難情報を調べます。
- 家の中や外の安全を確かめます。



安全なとき ⇒ 家の中にいます。  
危険なとき ⇒ 近くの避難所に逃げます。

周辺の火事に注意します

p.4 p.5

逃げるときは

- ブレーカーを切ります。
- ガス、水道の元栓をしめます。
- 頭を守りながら、近くのひとと一緒に逃げます。
- 車は使いません。



余震に注意!

大きい地震の後は、また何回も地震が来ます。

## 家に帰るのがむずかしいとき【帰宅困難】

- 電車やバスが止まります。⇒急いで帰りません。危ないです。
- 学校や会社にいるときは、そのまま残ります。
- 外出しているときは、都の施設などにしばらくいることができます。



一時滞在施設 食べ物、水、毛布などがあります。

- 歩いて帰る人は、コンビニ、ファミリーレストラン、ガソリンスタンドなどで休むことができます。

災害時帰宅支援ステーション トイレを使ったり、水道水や情報をもらうことができます。

## ふだんから注意しましょう

いつもの生活の中で

家族で話し合います。

- ハザードマップで、住んでいる所が安全かどうか確かめます。  
安全な地域の場合は家で避難します。  
危険な地域の場合は避難所などに逃げます。
- 連絡方法やあつまる場所を決めておきます。

防災訓練に参加します。

日野市、日野消防署、学校、自治会、会社でやります。  
消火器やAED(自動体外式除細動器)の使い方も体験できます。

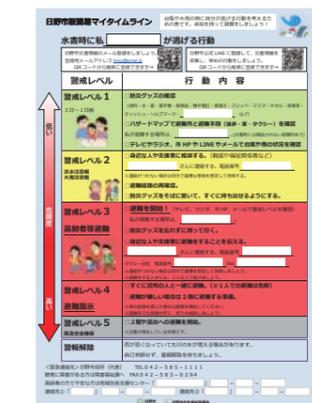


近所の人とあいさつをします。

とりに住んでいる人の名前や顔を知っていますか?

マイタイムラインを作ります。

- マイタイムライン：  
自分は どう逃げるか、考えるための表です。  
災害が起きたときに、あわてないために作ります。



日野市版  
簡易マイタイムライン  
（日本語だけです）

忘れてはいけない大切なこと

大雨や地震などで家が壊れたとき、片づける前に写真を撮っておきます。  
いろいろな支援を受けるとき、被害の様子を説明するために必要です。

# 避難所はこんなところです

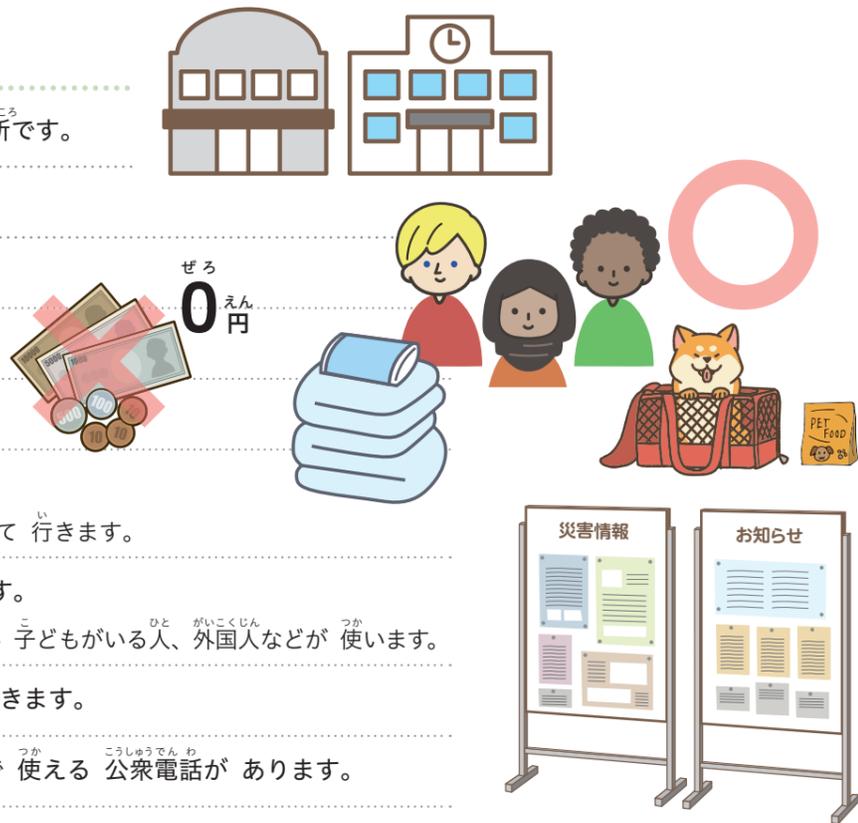


2019年 台風19号のとき  
日野市では8,600人以上の人が  
避難しました。



## 避難所とは

- 家が危ないときに、逃げる所です。
- 学校や市の体育館です。
- 泊ることもできます。
- お金は いりません。
- 外国人も使えます。
- ペットも連れて行けます。  
ケージに入れて、えさは持って行きます。
- 「思いやりスペース」があります。  
お年寄り、障害のある人、小さい子どもがいる人、外国人などが使います。
- 地域の情報を 知ることができます。
- 大きな災害のときは、無料で使える 公衆電話があります。



大雨のときは 使えない 避難所が あります。  
調べて おきましょう。

洪水のときは  
使いません。

→ p.4,5

避難所が どのくらい混雑  
しているか わかります。 → p.16

近くの 避難所が いっぱいときは、  
ほかの 避難所に 行きます。

日野市LINE公式アカウント「災害・防災メニュー」  
(日本語だけです)

多言語防災気象情報メール

日野市ホームページ

避難所には 自分で 食べる物や  
使う物を持って 行きます。

水、アルファ米、毛布などが 準備してあります。

でも、数が 足りません。

3日分ぐらいの 水や食べ物は、自分で 用意して、  
リュックに 入れておきます。



→ p.15

## 避難所は 多くの 人が 一緒に 生活します

マナーと ルールを 守りましょう。



大きな声で  
話しません。



イヤホンを  
使います。



気をつけて おきましょう。



大切な 物は  
いつも 持っています。

みんなで  
助け合いましょう。



# 避難のために 準備しましょう

## 在宅避難のために

家が安全なときは家で生活します。開いているスーパーなど地域の情報は、避難所に行って調べます。

### 家に準備しておく物

災害が起きたら、冷蔵庫や冷凍庫に入っている食品から食べ始めます。

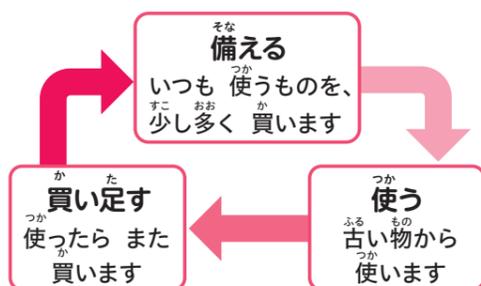
### 水や食べ物 → 7日分 ぐらい。

水	<input type="checkbox"/> 1人 1日 3リットル (飲料用と料理用)	
食べ物	<input type="checkbox"/> アルファ米 <input type="checkbox"/> 即席めん <input type="checkbox"/> レトルト食品 <input type="checkbox"/> 野菜ジュース <input type="checkbox"/> 缶詰 <input type="checkbox"/> 菓子など	

### 生活用品など

日用品	<input type="checkbox"/> 紙コップ <input type="checkbox"/> 紙皿 <input type="checkbox"/> はし <input type="checkbox"/> スプーン <input type="checkbox"/> ラップ (食器にかぶせて使います) など	
防災用品	<input type="checkbox"/> カセットコンロ+カセットボンベ <input type="checkbox"/> 給水用ポリタンク <input type="checkbox"/> 懐中電灯 <input type="checkbox"/> ラジオ <input type="checkbox"/> 充電器・モバイルバッテリー <input type="checkbox"/> 乾電池	
衛生用品	<input type="checkbox"/> 黒い45ℓポリ袋 (洋式トイレにかぶせて使います) + 凝固・消臭剤 (固めて臭いを消す薬) <input type="checkbox"/> 簡易トイレ <input type="checkbox"/> トイレットペーパー <input type="checkbox"/> 消毒液 <input type="checkbox"/> ウエットティッシュ <input type="checkbox"/> 生理用品 <input type="checkbox"/> 高齢者や乳幼児に必要な物 <input type="checkbox"/> いつも飲んでいる薬	

### 日常備蓄 (ローリングストック)



### 家の水が出ないとき ここでもらえます。

- 指定避難所 (小中学校だけ)
- 給水所 (5か所あります。場所は防災マップで確認します。)
- 防災兼用農業用井戸 (※飲むことはできません。給水所記号→)

## 避難所生活のために

家が危険なときは避難所などで生活します。

### 避難用リュックに入れる物



- 避難所で食べる物や使う物は自分で持っていきます。
- リュックに入れていつでも持って逃げるができるようにしておきます。
- 一人一人に準備します。

水 食べ物	(3日分) <input type="checkbox"/> 水 <input type="checkbox"/> 非常食 ( <input type="checkbox"/> アルファ米 <input type="checkbox"/> 乾パン <input type="checkbox"/> クラッカー <input type="checkbox"/> レトルト食品 <input type="checkbox"/> 缶詰 <input type="checkbox"/> 菓子など	
防災用品	<input type="checkbox"/> 懐中電灯 <input type="checkbox"/> 携帯ラジオ <input type="checkbox"/> 乾電池 <input type="checkbox"/> 充電器・モバイルバッテリー	
衛生用品	<input type="checkbox"/> いつも飲む薬 <input type="checkbox"/> おくすり手帳 <input type="checkbox"/> マスク <input type="checkbox"/> 消毒液 <input type="checkbox"/> 絆創膏 <input type="checkbox"/> 体温計 <input type="checkbox"/> 歯みがきセット <input type="checkbox"/> コップ <input type="checkbox"/> マウスウォッシュ <input type="checkbox"/> ウエットティッシュ <input type="checkbox"/> 石けん <input type="checkbox"/> 生理用品 <input type="checkbox"/> 非常用トイレ <input type="checkbox"/> トイレットペーパー	
衣類	<input type="checkbox"/> 下着 <input type="checkbox"/> タオル <input type="checkbox"/> 手袋・軍手 <input type="checkbox"/> 靴下 <input type="checkbox"/> 雨具	
大切な物	(コピーでもいいです) <input type="checkbox"/> パスポート <input type="checkbox"/> 在留カード <input type="checkbox"/> 健康保険証 <input type="checkbox"/> 銀行通帳 <input type="checkbox"/> 印鑑 <input type="checkbox"/> お金	
その他	<input type="checkbox"/> ペン・メモ帳 <input type="checkbox"/> ビニール袋 <input type="checkbox"/> レジャーシート <input type="checkbox"/> アルミシート <input type="checkbox"/> 新聞紙 <input type="checkbox"/> 寝袋 <input type="checkbox"/> ヘルメット <input type="checkbox"/> ホイッスル <input type="checkbox"/> スリッパ <input type="checkbox"/> はし <input type="checkbox"/> スプーン <input type="checkbox"/> 紙皿 <input type="checkbox"/> 紙コップ <input type="checkbox"/> ラップ	
自分でいつも使う物	(   ) (   ) (   ) (   ) (   ) (   )	

# 正しい情報を集めましょう

災害が起きたときは、うその情報や間違った情報が、たくさん出ます。  
注意して、正しい情報を集めます。無料です。

日野市の情報を 知ることができます。

日野市ホームページ

<https://www.city.hino.lg.jp/>



日野市LINE  
公式アカウント



多言語防災気象情報メール

登録  
しましょう



英語



中国語簡体字



中国語繁体字



韓国語

日野市  
防災情報メール



緊急放送 (防災行政無線) → 近くのスピーカーから 災害の情報を 伝えます。  
聞こえないときは 電話で 聞くことも できます。☎042-581-1500

日野市役所 ☎042-585-1111

日野市防災関連情報  
ツイッター



全国の情報を 知ることができます。

気象庁ホームページ

英語、中国語、ベトナム語など 15の言葉

- 「防災情報」のページ：台風、雨雲の動き、地震などの情報を地域ごとにまとめて確かめることができます。
- 「キキクル」(危険度分布)のページ：浸水、土砂災害、洪水の危険の程度が5段階で色分けされ、地図の上に示されます。



NHKワールドJAPAN公式アプリ

英語、中国語、ベトナム語、ポルトガル語

- 地震、津波の緊急情報を4つの言葉でスマホに通知します。
- NHKのニュースは19の言葉で受け取ることができます。



▲iOS

▲Android

Safety tips

英語、中国語、ベトナム語など 15の言葉

- 災害が起きた知らせや、避難のしかたなどを知ることができます。
- コミュニケーションカードのページでは、災害時に便利な質問が英語、中国語、韓国語、日本語の4つの言葉でまとめられています。



▲iOS

▲Android

東京都防災アプリ

英語、中国語、韓国語

いろいろな防災知識を学ぶことができます。



▲iOS

▲Android

# 家族や知人の安全を確かめましょう

災害が起きると、多くの人が電話を使うので、つながりません。  
家族や知り合いが無事かどうか調べる方法です。

災害用伝言版 web171

<https://www.web171.jp/>

スマホやパソコンを使います。webサイトに伝言を文字で登録・確認します。  
英語、中国語、韓国語で使い方の案内があります。



災害用伝言ダイヤル

①⑦①

スマホや家の電話、公衆電話(無料)を使います。伝言を音声で録音、聞きます。  
案内の言葉は日本語です。

伝言を録音します

①⑦① → ①

自分の  
電話番号

録音する

伝言を聞きます

①⑦① → ②

確認したい人  
の電話番号

聞く

00000-JAPAN

大きな災害のとき無料で使えるWi-Fiです。災害が起きた所だけで使えます。

スマホのWi-Fi設定を開く

「00000JAPAN」をタップ

▲災害が起きたときだけ出ます。パスワードは入りません。

公衆電話の使い方

緊急のとき

お金は入れません。

受話器を  
取ります。



受話器

電話番号 ①①⑨ (救急車を呼ぶとき、火事の時)を押します。

電話番号 ①①⑩ (警察に連絡するとき)を押します。

ふだんのとき

受話器を取ります。



お金を入れます。 → 電話番号を押します。

# 災害の言葉を覚えましょう

ニュースなどでよく聞く災害の言葉です。  
難しいですが命を守るために大切です。

集中豪雨	だいたい 同じ場所に 強い雨が たくさん 降ります。数時間くらい 続きます。浸水や 土砂災害などを 引き起こします。
ゲリラ豪雨(局地的大雨)	急に 強い雨が 狭い地域に 数十分くらい たくさん降ります。川の 水が 急に増え、浸水を 引き起こします。
線状降水帯	強い雨を 降らす 雲が、数時間 同じような 場所に 次々と 発生します。そうして 線のように 横に長く 広がります。洪水や 土砂災害などを 引き起こします。
警戒レベル	水害発生 の 危険の 程度を 伝えます。レベル1 から レベル5 の 5段階に わかれています。
注意報 ↓ 警報 ↓ 特別警報	注意報：災害が 起きる 危険があるとき、注意を 呼びかけます。大雨注意報、洪水注意報などがあります。 警報：注意報よりも もっと大変な 災害が 起きる 危険があるとき、強く注意を 呼びかけます。大雨警報、洪水警報 などがあります。 特別警報：警報よりも ずっと大変な 災害が すぐ近くに 来ているとき 出されます。これまで 経験したことのないような 災害です。災害大雨特別警報、暴風特別警報 などがあります。
記録的短時間大雨情報	短い間に 降る すごく激しい 大雨で あることを 知らせる情報。例えば、一か月分くらいの量の 雨が、一日で 降ってしまうような ときです。大雨警報が 出されているときに 発表されます。
マグニチュードと震度	マグニチュード：地震の 力の 強さ。 震度：地震の 揺れの 大きさ。
震源	地震が 起きた所。
津波	海で 地震が 起きたとき、とても 大きい波【津波】が 起きることが あります。津波は 何回も 来ます。とても強い力が あります。家などを 押し流します。海や川 (海に近い方) の近くは 危ないです。すぐに 高い所に 逃げます。

## その他、この案内冊子の中で説明している災害の日本語

- 台風、大雨、地震 → p.2
- 避難所、避難場所 → p.3
- 緊急安全確保、避難指示、避難者等避難 → p.6
- 洪水、浸水、がけ崩れ → p.2
- 洪水浸水想定区域、土砂災害(特別)警戒区域 → p.3
- 緊急地震速報 → p.8
- 防災マップ、洪水ハザードマップ、土砂災害ハザードマップ → p.3
- 浸水深 → p.3
- 余震 → p.10

# 避難者受付カード (外国人用) 番号札No.

※市記載	使用スペース	体育館 教室	区画番号 ( ) 区画番号 ( )
------	--------	-----------	----------------------

↓ ここから下を書きます。

名前：	性別：男・女	年齢：
呼んで欲しい名前：		
出身国：		
母語：	わかる言葉：	
日本語が： わかります ・ ゆっくりなら わかります ・ わかりません		
お願いしたいこと：		
住所：	電話番号：	
車のナンバー (車で来た人だけ)：		
ペット： 有・無	種類：犬 匹・猫 匹・	その他 ( )匹

\*コピー します。 → \*一人ずつ 書きます。 → \*避難リュックに 入れておきます。  
\*避難所の 受付で 出します。

この冊子は、一般社団法人自治体国際化協会の 助成を受けて 作成されました。



編集：日野市国際交流協会 ☎042-586-9511 <https://hifa-info.org>

発行：日野市企画部平和と人権課 監修：日野市総務部防災安全課

発行日：2023年1月 印刷所：日野台印刷株式会社

★企画・編集・翻訳は 日野市国際交流協会などの ボランティアが 担当しました。



こま つか にほんごゆびさ ぼーど  
**困ったときに 使える 日本語指差し ボード**



Japanese language you can point at when in trouble / 手指交流多语言点板 / Bảng chỉ ngôn ngữ tiếng Nhật sử dụng khi gặp khó khăn

なに おきたのですか？ What happened? 发生了什么？ Chuyện gì đã xảy ra?	じしん 地震 earthquake 地震 động đất	こうずい 洪水 flood 洪水 lũ lụt	ここは 安全ですか？ Is it safe here? 这里安全吗？ Ở đây có an toàn không?
がけ崩れ landslide 山体滑坡 sạt lở	らくらい 落雷 lightning strike 落雷 sét đánh	かじ 火事 fire 火灾 hỏa hoạn	どこへ 行けば いいですか？ Where should I go? 该去哪里？ Tôi nên đi đến nơi nào thì được?
		じこ 事故 accident 事故 tai nạn	

いえ こわ 家が 壊れました。 My house was destroyed. 房屋被破坏了。 Nhà tôi đã bị đổ.		いえ しんすい 家が 浸水しました。 My house was flooded. 家里冠水了。 Nhà tôi đã bị ngập lụt.		ひなんばしょ 避難場所が あります。 There are evacuation areas. 有避难场所。 Có nơi sơ tán.	
--	--	--	--	---	--

どこへ 行けば いいですか？ Where should I go? 该去哪里？ Tôi nên đi đến nơi nào thì được?	ひなんじょ 避難所が あります。 There are evacuation shelters. 有避难所。 Có điểm sơ tán.		この紙に 書いてください。 Please write on this paper. 请写在这张纸上。 Hãy viết vào tờ giấy này.	
---	--	--	---	--

がいこくじん 外国人も 使うことができますか？ Can foreigners use that? 外国人也可以使用吗？ Người nước ngoài cũng có thể sử dụng phải không?	お金がいりますか？ Do I have to pay? 需要花钱吗？ Có phải trả tiền không?	¥	トイレはどこですか？ Where is a toilet? 厕所在哪里？ Nhà vệ sinh ở đâu?	WC 
---	---	---	--	--------

(英語、中国語、ベトナム語、〇〇語) を話せる 人は いますか？ Does anyone speak (English, Chinese, Vietnamese, 〇〇 language)? 有会说 (英语、汉语、越南语、〇〇语) 的人吗？ Có ai có thể nói được Tiếng Anh, tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Việt... hay không?	Hello 你好	WiFi を使いたいです。 I would like to use Wi-Fi. 想用 Wi-Fi。 Tôi muốn dùng wifi.	
---	----------	---	--

お医者さんは いますか？ Is there a doctor? 有医生吗？ Có bác sĩ không?		からだ 調子が 悪いです。 I am not feeling well. 身体不舒服。 Tôi cảm thấy không khỏe.		携帯電話を 充電したいです。 I would like to charge my mobile phone. 想给手机充电。 Tôi muốn sạc điện thoại.	
---	--	---	--	--	--

授乳を したいです。どこで できますか？ I would like to breastfeed? Where can I do it? 可以在哪里喂奶？ Tôi muốn uống sữa, tôi có thể đến đâu?		お祈りを したいです。どこで いいですか？ I would like to pray. Where can I do it? 想做祷告。有房间吗？ Tôi muốn cầu nguyện, tôi có thể đến đâu?	
--	--	---	--

ほしい物があります。 I would like to have : 有想要一些东西。 Những đồ vật mong muốn.	食べられない物があります。 I can not eat : 不能吃的食物。 Đồ vật không thể ăn.	ぎゅう 牛 beef 牛 thịt bò	ぶた 豚 pork 猪 thịt lợn	とり 鶏 chicken 鸡 gà				
みず 水 water 水 nước	た 食べ物 food 食物 đồ ăn	くすり 薬 medicine 药品 thuốc	ひつじ 羊 lamb 羊 dê	さかな 魚 fish 鱼 cá	かい 貝 shellfish 贝类 sò	こむぎ 小麦 wheat 小麦 lúa mì	たまご 卵 egg 鸡蛋 trứng	にゅう 乳 milk 乳制品 sữa
はらるしよくひん ハラル食品 halal food 清真食品 thực phẩm halal	こなみるく 粉ミルク formula milk 奶粉 sữa bột	そば 荞麦 buckwheat 荞麦 mì soba	らっかせい 落花生 peanut 花生 lạc	えび 虾 shrimp 虾 tôm	かに 蟹 crab 蟹 cua	あるこーる アルコール alcohol 酒精 đồ có cồn		
もうふ 毛布 blanket 毛毯 chăn	かみ 紙おむつ diaper 纸尿裤 bỉm	せいりょうひん 生理用品 sanitary 生理用品 đồ vệ sinh	クレア (自治体国際化協会) の多言語指差しボードは こちら					

